



## NIVÈU A1- Programacion segons eth Marc Comun Europèu de Referéncia entàs Lengües Estrangèras (MCER)

---

### OBJECTIUS A ARTÉNHER

- Conéisher e emplegar eth vocabulari.
- Poder-se comunicar e resòlver situacions plan simples dera vida vidanta.
- Conéisher e aplicar com cau era gramatica que s'explique en aquest nivèu.
- Auer nocions plan basiques dera ortografia der aranés.
- Comprenença orau e escrita de tèxtes de plan pòca dificultat.

### Unitat 1

#### Comunicacion

- Dar e demanar dades personaus.
- Demanar coma s'escriu un mot.
- Demanar eth significat d'un mot.
- Relacions sociaus: salutacions e díder adiu.

#### Gramatica / Ortografia

- Present der indicatiu: èster, víuer e dider-se.
- Es interrogatiu: qué, com, guaire.

#### Vocabulari

- Er alfabet.
- Salutacions.
- Díder adiu.
- Dades personaus.
- Simbèus e signes ortografics.

#### Aprenem

- Mapa geografic dera Val d'Aran.

### Unitat 2

#### Comunicacion

- Parlar d'accions quotidianes.
- Demanar e respóner sus accions abituaus.

#### Gramatica / Ortografia

- Present der indicatiu des vèrbs regulars.
- Present d'indicatiu de quauqui vèrbs irregulars: auer, hèr e anar.

#### Vocabulari

- Materiau dera classa.
- Accions quotidianes.

#### Exploram

- Mapa lingüistic d'Occitània.

### Unitat 3

#### Comunicacion

- Demanar informacion sus es costums der interlocutor.
- Demanar e respóner dades dera vida vidanta.
- Presentar a ua persona.
- Demanar prèzi.

#### Gramatica / Ortografia

- Article definit
- Article indefinit



- Interrogatius: qui, a qui, on, quan, quina...
- Expressions damb eth vèrb auer.
- Numeraus, ordinaus e cardinaus.

## Vocabulari

- Sus er estat fisic e mentau.

## Exploram

- Eth Conselh Generau d'Aran.

## Unitat 4

### Comunicacion

- Descríuer un barri o pòble.
- Demandar qué se pòt hèr en un lòc concret.
- Demandar e dar instruccions entà anar tà un lòc.
- Demandar e exprimir finalitat.

### Gramatica / Ortografia

- Articles contractats.
- Preposicions: tà/per
- D eufonic
- Locucions e vèrbs tà indicar era direccion.

## Vocabulari

- Era ciutat

## Exploram

- Caplòc dera Val d'Aran.

## Unitat 5

### Comunicacion

- Demandar sus era origina de quauquarren o quauquarrés.
- Identificar a ua persona.
- Descríuer a ua persona.

### Gramatica / Ortografia

- Genre e nombre de substantius e adjectius.

## Vocabulari

- Es colors.
- Descripcion fisica.
- Adjectius de caractèr: simpatic/a, trist/a, etc.

## Exploram

- Hilat de musèus dera Val d'Aran.

## Unitat 6

### Comunicacion

- Descríuer era familha.
- Respóner qüestions.
- Demandar e díder er estat civiu.

### Gramatica / Ortografia

- Adjectius e pronòms demostratius.
- Adjectius e pronòms possessius.

## Vocabulari

- Era familha.
- Estat civiu.
- Vida en parelha, damb era familha...



## Exploram

-Arrepervèris.

## Unitat 7

### Comunicacion

- Demandar e díder era ora.
- Eth temps meteorologic.
- Demandar peth dia de celebracions.
- Demandar per costums tipiques des hèstes.

### Gramatica / Ortografia

- Diftongs.
- Accent grafic.

### Vocabulari

- Temps meteorologic.
- Sasons e mesi der an.
- Dies dera setmana.
- Era ora.
- Paraules damb connotacions temporaus.
- Dates, hèstes e costums.

## Exploram

-Hèstes deth huec.

## Unitat 8

### Comunicacion

- Parlar de plans de futur.
- Discussion en grop.

### Gramatica / Ortografia

- Adjectius e pronòms indefinits.
- Vèrb voler.
- Pronòms personaus atòns.

### Vocabulari

- Era ròba.
- Materiaus e formes des pèces de vestir.

## Exploram

-Dances araneses e vestits.

## Unitat 9

### Comunicacion

- Exprimir gusti e preferéncias.
- Expessar acòrd e desacòrd.

### Gramatica / Ortografia

- Pronòms adverbiaus.
- Er apostròf.
- Que enonciatiu.
- Vèrb agradar.
- Indicadors de freqüència: fòrça, a viatges, de tant en tant, etc.

### Vocabulari

- Afeccions e activitats en temps de léser.
- Expressions tà parlar de freqüència.



## Exploram

-Léser ena Val d'Aran.

## Unitat 10

### Comunicacion

-Demandar e respóner sus accions dera rotina diària.

### Gramatica / Ortografia

-Vèrbs reflexius e pronominaus.

-Es quantitatus.

### Vocabulari

-Es mestièrs.

-Activitats quotidianes.

## Exploram

-Mestièrs mès comuns dera Val d'Aran.

## Unitat 11

### Comunicacion

-Plaçar objèctes e lòcs.

-Demandar pera eleccion d'un lòc e objècte.

-Valorar.

-Descríuer es parts d'ua casa.

### Gramatica / Ortografia

-Es comparatius.

-Advèrbis e locucions de lòc.

### Vocabulari

-Era casa.

-Mejans de transpòrt.

-Eth cinèma.

## Exploram

-Ecòmuseu: Çò de Joanchiquet.

## Unitat 12

### Comunicacion

-Demandar sus causes permetudes e proïbides.

-Dar e demandar informacion sus era recèpta de codina.

-Hèr recomanacions.

### Gramatica / Ortografia

-Perifrasis d'obligacion e proïbicion.

### Vocabulari

-Eth minjar.

## Exploram

-Gastronomia aranesa.

## Unitat 13

### Comunicacion

-Demandar per estat de salut.

### Gramatica / Ortografia

-Passat compausat.

-Locucions der estat de salut.



## Vocabulari

-Eth còs uman.

## Exploram

-Activitats e experiéncias.

## Unitat 14

### Comunicacion

-Parlar de projèctes e plans de futur.

-Demandar per gusti e interèssi.

### Gramatica / Ortografia

-Perifrasis de futur.

-Oracions condicionaus.

## Vocabulari

-Eth mon deth trabalh.

## Exploram

-Trabalhar en Aran.

## NIVÈU A2- Programacion segons eth Marc Comun Europèu de Referéncia entàs Lengües Estrangères (MCER)

---

### OBJECTIUS A ARTÉNHER

-Èster capable de compréner eth contengut d'un tèxte orau o escrit.

-Obtíer informacion, interpretar e valorar tèxtes dera vida vidanta e mieiis de comunicacion.

-Identificar era intencion comunicativa d'un tèxte.

-Ampliar eth vocabulari.

-Conéisher e aplicar es normes ortografiques estudiades.

-Hèr a servir tecniques de consulta d'informacion.

-Exprimir, oraument o per escrit, opinions rasonades sus lectures o activitats hètes en classa.

-Escriuer tèxtes literaris entà manifestar sentiments, desirs, plans e prepauses o descriuer o narrar.

-Mostrar un mestreg en usatge dera lengua que li permete resòlver situacions sociaus de comunicacion pròpies dera vida didanta.

## Unitat 1

### Vèrbs

Revision des presents irregulars

### Gramatica

Nèxes.

Conjoncions e nèxes de coordinacion (I)

### Ortografia

Digrafs

### Lexic

Era joenessa

### Comunicacion

Es conjoncions

Era joenessa



Ditz-me coma aprenes e...

## Repàs

ò/o/u + è/e

Era accentuacion

## Unitat 2

### Vèrbs

Revision deth preterit

### Ortografia

Accentuacion des vèrbs deth primèr grop (-AR)

### Lexic

Eth viatge

### Literatura

Comprensió lectora: biografia de Pepita Caubet.

Lectura dera contracubèrta deth sòn libre.

### Comunicacion

Eth preterit

Eth viatge

### Repàs

Preposicions tà/entà

Es articles contractats

## Unitat 3

### Vèrbs

Imperfècte d'indicatiu

### Gramatica

Nèxes. Conjoncions e nèxes de subordinacion (II)

### Lexic

Es mestièrs

### Literatura

Er article

### Comunicacion

Impèrfecte d'indicatiu

Es mestièrs

Explicar un article

### Repàs

Era apostrofacion

## Unitat 4

### Vèrbs

Plus-que-perfècte d'indicatiu

### Comunicacion

Album dera classa

Qüestionari sus es vacances

Aufèrtes de viatge

Comprensió lectora: bon viatge!

### Ortografia

Usatge dera g/j (tg/tj)



## Repàs

Formacion deth femenin

## Unitat 5

### Vèrbs

Futur, futur anterior

### Gramatica

Advèrbis d'afirmacion, de negacion e de dobeste

### Comunicacion

Era galhèta dera sòrt

Quauqui expèrts opinen

Qué penses que deu hèr?

De qui parlam?

## Repàs

Formacion deth plurau

## Unitat 6

### Vèrbs

Er imperatiu

### Lexic

Eth còs uman

### Literatura

Maridatge florit

### Comunicacion

Conselh

Instruccions

## Repàs

B/v

## Unitat 7

### Gramatica

Advèrbis de manera e de quantitat

Exprimir desirs e reclamacions

### Ortografia

Era grafia <LL>

### Comunicacion

Exprimir desirs e reclamacions

### Comunicacion

Exprimir desirs e reclamacions

## Repàs

Es pronòms febles

## Unitat 8

### Vèrbs

Eth condicionau

### Literatura

Article sus era Tuca

### Comunicacion

Eth condicionau

Era Tuca



Es espòrts

Lexic

Es espòrts

Repàs

Es pronòms febles

## Unitat 9

Vèrbs

Er imperfècte de subjontiu

Gramatica

Sufixes: diminutius, aumentatius, pejoratius e collectius

Comunicacion

Enganhs

Literatura

Retrat de família, de Manuela Ané Brito

Aprenem

Es barbarismes

## NIVÈU B1- Programacion segons eth Marc Comun Europèu de Referéncia entàs Lengües Estrangèras (MCER)

---

### OBJECTIUS A ARTÉNHER

Ei capable de compréner es punts principaus de tèxtes clars e en lengua estandard se tracten sus questions que li son coneishudes, plan sigue en situacions de trabalh, d'estudi o de léser.

Sap desvolopar-se ena màger part des situacions que pòden gèsser en sòn dia a dia.

Ei capable de produir tèxtes simples e coerents sus tèmes que li son familiars o enes qu'a un interès personau.

Pòt descriúer experiéncias, eveniments, desirs e aspiracions, atau coma justificar brèument es sues opinions o explicar es sòns plans.

### Compréner: comprenença auditiva

Compren es idees principaus quan eth discors ei clar e normau e se tracten ahèrs quotidians qu'an lòc en trabalh, enes classes, pendent eth temps de léser, etc.

Compren era idea principau de fòrça programes de ràdio, reportatges o noticiaris que tracten tèmes actuaus o ahèrs d'interès personau o professionau, quan era articulacion ei relativament pausada e clara.

### Compréner: comprenença lectora

Compren tèxtes redigits en ua lengua d'usatge abituau e quotidian o restacada tamb eth trabalh. Compren era descripcion d'eveniments, sentiments e desirs en cartes personaus.

### Parlar: interaccion orau

Se sap desvolopar en lèu totes es situacions que se li presenten ena vida deth dia a dia. Pòt participar espontanèament en ua convèrsa que tracte tèmes quotidians d'interès personau o que siguen pertinents entara vida vidanta (per exemple, família, aficions, trabalh, viatges e eveniments actuaus).





## **Parlar: expression orau**

Sap enlaçar frases de forma simpla tamb era fin de descriuer experiéncias e hèts, es sòns sònis, espers e ambicions. Pòt explicar e justificar brèument es sues opinions e projèctes. Sap narrar ua istòria o raconde, era trama d'un libre o film e pòt descriuer es sues reaccions.

## **Escriuer**

Ei capable d'escriuer tèxtes simples e ben enlaçadi sus tèmes que li son coneishudi o d'interès personau. Pòt escriuer cartes personaus que descriuen experiéncias e impressions.

## **Unitat 1**

Alfabet occitan

Articles definitis

Ortografia dera "th"

Articles contractats

Es indefinits (adjectius e pronòms)

## **Unitat 2**

Es digrafs "lh", "nh", "ll", "sh", "th"

Era "ò", era "o" e era "u" en aranés

Es possessius

Es demostratius (adjectius e pronòms)

Es numeraus (cardinaus, ordinaus e d'auti)

## **Unitat 3**

Excepcion dera pronociacion d' "u" com en francés

Consonantes mudes a finau de paraula

"È" duberta e "e" barrada

## **Unitat 4**

Ortografia dera "h"

Es sons [k] e [kw]

Es sons [g] e [gw]

Conde/compde/comde

## **Unitat 5**

Es sons d' "s"

Es consonantes G/J

Es consonantes B/V

## **Unitat 6**

Es diftongs

Desseparacion des digrafs

Era accentuacion: oxitones

Eth trèma

## **Unitat 7**

Era accentuacion: paroxitones, proparoxitones e monosillabiques



## Unitat 8

Era apostrofacion “se, de, que, be” e excepcions

## Unitat 9

Era apostrofacion “non” e “me, te, se, lo/le, la, ac, en/ne mos, vos”

Eth junhent

## Unitat 10

Es pronòms personaus febles: a on se placen e es sues foncions

Combinasons pronominaus

### Enes desparières unitats

Paraules d'us corrent en aranés: tamb/damb, alavetz, donc, donques, tostep/tostemps, açò, aquerò, pr'amor que/de, totun, com/coma, fòrça/benben, non, òc, quauquarren, quauquarrés/quauquedegun, mès, autanlèu com/que, tanlèu que, açò, aquerò, un aute, cadun/cadua, i a, a on, des de, tà, qué, é, trabalhar/traballar, enter/entre, subertot/sustot/subertot, eth hons, senon, ad, (en)tad, ada, (en)tada, enquia...

Aclariments lingüistics: adjúnher-júnher-annexar-enviar-acompanhar, guardar-campar-veir...

Expression escrita: era postau, era carta e/o eth corrèu electronic, era recèpta, era nòta, era invitacion, era narracion...

Expression orau: família, aficions, interèssi, trabalh, viatges, actualitat, indiqués entà arribar en un lòc, sònis e ambicions, anedòtes, interaccion en convèrsa telefonica, trama de novèlles o films...

Vèrbs: auer, èster e hèr (mòde indicatiu, subjontiu e imperatiu), vèrbs regulars e irregulars (mòde indicatiu e imperatiu), èster o estar? Aquera qu'ei era question

Lexic: saussèrs e mots crotzats, barbarismes, arrepèrvèris e comparances populars...

Recorsi digitaus: *Eth tricycle*, *dictades on line*, *Èm çò qu'èm...*

Libres de lectura: *Era casa jos eth sable*, *Ací que repòse Nevares e d'autes narracions mexicanes*, *Pèira de tartèr...*

Cultura, istòria e geografia: terçons dera Val d'Aran, mapa d'Occitània e variantes lingüistiques.

Comprenença orau e escrita: cançons (cèu anherèr, es caulets, adius Val d'Aran...), condes populars (Joanòt, era dauna Bagà, es aninòs, era legenda deth convent de Mijaran...), “Ua man de condes” (Carolina e era tronca de Nadau, Tachí Tacho e era draga Draga, Eth can deth paperet...), “Meddia aranés”, “TN comarques”...

Possibles visites: musèus, enterpreses...

## NIVÈU B2- Programacion segons eth Marc Comun Europèu de Referéncia entàs Lengües Estrangères (MCER)

---

### OBJECTIUS A ARTÉNHER

Eth nivèu B2 d'aranés a coma objectiu dotar ar estudiant des coneishements lingüistics de besonh tà auer era capacitat de compréner e elaborar tèxtes e interactuar en convèrses damb locutors nadius. Er estudiant a de poder desvolopar era sua competéncia d'autocorreccion damb un grad de consciéncia estructurau e idomatica dera lengua de forma qu'era comunicacion sigue plasenta e e sense esfòrç per part des interlocutors.



Ath finau de cicle er alumne a de:

- Explicar e argumentar sus tèmes dera vida vidanta o dera sua especialitat.
- Compréner eth discors des nadius.
- Descríuer de forma comprensibla e opinar sus tèmes generaus.
- Redactar tèxtes detalhats e explicar un punt d'enguarda sus un tèma en tot aportar comentaris sus auantatges e inconvenients des diferents opcions.

## Unitat 1

Tèma d'introduccion.

Istòria dera lengua:

Origens dera civilizacion occitana  
Situacion geografica  
Eth patués  
Prumèri poblants

Estudi dera lengua:

Era accentuacion.

## Unitat 2

Istòria dera lengua:

Es lengües preromanes en Occitània  
Es substrats occitans

Estudi dera lengua:

Es diftongs  
Eth trèma.

## Unitat 3

Istòria dera lengua:

Influéncia deth latin  
Era Romanizacion  
Província romana  
Era conquèsta d'Aquitània  
Aquitània romana  
Era Gàllia  
Fragmentacion deth latin

Estudi dera lengua:

Grafia B / V  
Repàs d'ortografia

## Unitat 4

Istòria dera lengua:

Era epòca pòstromana

Estudi dera lengua:

Era dobla L  
Grafia G / J  
Grafia M / N



## Unitat 5

### Istòria dera lengua:

Era Edat Mejana

## Unitat 6

### Istòria dera lengua:

Er occitan actuau

Grops dialectaus occitans: nòrd-occitan, occitan meridionau e gascon

Eth gascon e er aranés

### Estudi dera lengua:

Es sons dera S

## Unitat 7

### Istòria dera lengua:

Introduccion ara istòria der occitan d'Aran

Era antica lengua d'aguesti pòbles

Era epòca romana

Era Edat Mejana

### Estudi dera lengua:

Er aranés: gascon-occitan dera Val d'Aran

Era literatura ena Val d'Aran

## Unitat 8

### Estudi dera lengua:

Era apostrofacion

Eth junhent

## Unitat 9

### Estudi dera lengua:

Es pronòms febles o atòns

## Unitat 10

### Estudi dera lengua:

Es vèrbs regulars

Es vèrbs irregulars

Es advèrbis e locucions adverbias

## Unitat 11

### Estudi dera lengua:

Es trobadors.

Es origines dera literatura en lengua occitana.

Produccion literària.

Trobadors mèns importants



## NIVÈU C1- Programacion segons eth Marc Comun Europèu de Referéncia entàs Lengües Estrangèras (MCER)

---

### OBJECTIUS A ARTÉNHER

Eth nivèu C1 d'aranés a coma objectiu dotar ar aprenent damb es coneishements lingüistics de besonh tà comprèner ua ampla gamma de tèxtes longui e complèxes, e arreconeisher-ne eth sens implicit. S'a de poder exprimir damb fluïdesa e espontaneïtat sense auer de cercar d'ua manèra guaire evidentada paraules o expressions. A de poder emplegar era lengua de manèra soplada e eficaça entà intencions socials, academiques e professionaus. A de poder produir tèxtes clars, ben estructuradi e detalhadi sus tèmes complèxes, e mòstrar un emplec controlat d'estructures organizativas, connectors e mecanismes de coesion.

Ath finau de cicle er alumne a de:

Explicar e argumentar sus quisevolh tipe de tèma.

Exprimir-se coma un nadiu.

Descríuer de manèra comprededera e opinar sus tèmes generaus o especifics.

Redigir tèxtes detalhats e explicar un punt d'enguarda sus un tèma en tot aportar comentaris sus auantatges e inconvenients des diferents opcions.

### CONTENGUTS GRAMATICAUS

Contròl des ligams fonetics (assimilacions totaus o parciaus) e discors orau.

Particularitats dera morfologia de genre e de nombre en lexic especific.

Usatges non literaus des tempsi verbaus: present istoric; combinasons damb condicionau.

Emplec des connectors en contèxte formau.

Consolidacion des emplecs de conjoncions subordinantes.

Coneishença des particularitats des auxiliars en aranés e en occitan.

Emplec des enonciatius.

Emplec des quantificadors en contèxte negatiu.

### CONTENGUTS FONCIONAUS

Parlar deth passat o deth futur a compdar de perspectives diferents.

Exprimir-se en contèxte formau de manèra estructurada.

Èster capable d'adequar formaument eth discors ath nivèu de formalitat.

Èster capable de hèr distincions entre nivèus interpretatius en discors literari.

### CONTENGUTS LECTORA

Er estudiant pòt comprèner tèxtes longui e complèxes de caractèr literari o basadi en hèts, e en pòt apreciar es diferéncias d'estil. Pòt comprèner articles d'especialitat e instruccions tecnicas longues, encara que non agen relacion damb eth sòn camp d'especialitat.

Es tèxtes a trabalhar seràn:

Articles d'opinion, en diaris o revistes.

Biografies.

Entrevistes.

Corrèus electronics o cartes, formaus o personaus.

Fragments literaris.

Compdes renduts.

Notícies.



Articles culturaus o assagi.

En toti aguesti contèxtes, se cercarà tanben un lenguatge realista, non tostep normatiu, e er escolan n'aurà de dar era version corrècta.

## COMPREENÇA ORAU

Er estudiant de C1 pòt comprèner discorsi longui, encara que non siguen plan estructuradi e qu'es relacions sonque siguen implicitas e non siguen soslinhades explicitaments. Pòt comprèner programas de television e pellicules sense guaire esfòrç.

Es audicions a trabalhar seràn:

Convèrses d'extension mejana formaus e informaus: intercambi d'experièncias personaus e opinons.

Debats sus tèmes d'interès generau, personau, o especific.

Discorsi e conferèncias sus tèmes concrèts e abstractes dera vida personau, social, professionau o academica.

Entrevistes.

Letres de cançons.

Notícias dera ràdio, television o canaus d'internet.

En toti aguesti contèxtes, se cercarà tanben un lenguatge realista, non tostep normatiu, e er escolan n'aurà de dar era version corrècta.

## PRODUCCION ESCRITA

Er estudiant se pòt exprimir mejançant tèxtes clars e plan estructuradi, e desvolopar eth sòn punt d'enguarda damb ua cèrta extension. Pòt escriuer sus tèmes complèxes en cartes, assagi o repòrts, e soslinhar-ne es aspèctes que considèren mès importants. Pòt seleccionar er estil apropiat en foncion deth lector a qui van adreçadi es tèxtes.

Es redaccions d'expression escrita seràn:

- Biografies.
- Corrèus o messatges electronics formaus o non-formaus.
- Cartes, formaus o non-formaus.
- Articles, de caractèr expositiu o argumentatiu: auantatges e desauantatges d'ua opcion, rasonaments a favor o en contra d'ua opcion o opinion...
- Repòrts damb lenguatge tecnic.
- Nòtes de premsa.
- Compdes renduts.
- Formularis de tipe administratiu.

## ESTUDI DERA LITERATURA

Ath delà des aspèctes lingüistics, auram en compde eth coneishement dera literatura occitana e particularament aranesa:

- Nòtes sus eth periòde renaissentista e barròc (Godolin, Garròs...)
- Nòtes sus eth Felibritge (Mistral, Camelat, Condò...)
- Nòtes sus era literatura contemporanèa (Bodon, Javaloyès, Forêt...)
- Nòtes sus era literatura aranesa (Boya, Ané, Gutiérrez, Barès, Escala...)
- Es revirades (Vergés, Barès, Gutiérrez...)

Se darà fragments entà lièger e comentar a manèra d'antologia.